



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/3



AB 313

Pszczyna 2025-06-05

## SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/62820/06/2025



|                                                                                 |                                                                                                       |                               |                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>Zleceniodawca</b>                                                            |                                                                                                       | <b>ID: 63001</b>              |                                         |
| Hotel Jantar Ćwigoń i Wspólnicy Spółka Jawna<br>ul. Wczasowa 14<br>76-270 Ustka |                                                                                                       |                               |                                         |
| <b>Podstawa realizacji</b>                                                      |                                                                                                       |                               |                                         |
| Umowa z dnia: 2024-12-19, numer systemowy: 25001134                             |                                                                                                       |                               |                                         |
| <b>Obszar badań:</b>                                                            | obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: RMZ z dn. 09.11.2015 (Dz. U. 2022 r. poz. 1230)          |                               |                                         |
| <b>Cel badań:</b>                                                               | potwierdzenie spełnienia wymagań                                                                      |                               |                                         |
| <b>Opis próbek</b>                                                              |                                                                                                       |                               |                                         |
| <b>Nr laboratoryjny próbki</b>                                                  | <b>Miejsce poboru / etykieta zlecniodawcy</b>                                                         |                               | <b>Próbka:</b>                          |
| 024990/06/2025                                                                  | Hotel Jantar Ćwigoń i wspólnicy, ul. Wczasowa 14, Ustka<br>brodzik do zabaw dla dzieci, woda z niecki |                               | Woda na pływalni                        |
| <b>Dane związane z pobieraniem próbek</b>                                       |                                                                                                       |                               |                                         |
| <b>Nr laboratoryjny próbki</b>                                                  | <b>Data pobierania</b>                                                                                | <b>Próbkobiorca</b>           | <b>Identyfikacja metody pobierania</b>  |
| 024990/06/2025                                                                  | 2025-06-02, godz.10:49                                                                                | Przedstawiciel Laboratorium   | PB-DPP-20 (A); PN-EN ISO 19458:2007 (A) |
| Plan pobierania dostępny w Laboratorium na życzenie.                            |                                                                                                       |                               |                                         |
| <b>Data rejestracji w laboratorium</b>                                          |                                                                                                       | <b>Data rozpoczęcia badań</b> | <b>Data zakończenia badań</b>           |
| 2025-06-02, godz.18:00                                                          |                                                                                                       | 2025-06-02                    | 2025-06-04                              |
| <b>Uwagi</b>                                                                    |                                                                                                       |                               |                                         |
| Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.         |                                                                                                       |                               |                                         |

Sporządził:

mgr Joanna Szmajduch  
specjalista ds. obsługi klienta

SGS Polska Sp. z o.o.  
Al. Jerozolimskie 146A  
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500  
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500  
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500  
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500  
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

f +48 71 358 7562  
f +48 17 241 1391

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a  
Piła 64-920, Na Leszkowie 4  
Działdowo 13-200, Hallera 35  
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/62820/06/2025

| Oznaczany parametr                                                   | Jednostka | Identyfikacja metody badawczej          | Wyniki/rezultaty badań (y) | Niepewność rozszerzona (U) | Miejsce wyk. badań | Autoryzował | Dopuszczalne wartości (NDS) wskaźników |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------|----------------------------|----------------------------|--------------------|-------------|----------------------------------------|
|                                                                      |           |                                         | 024990/06/2025             |                            |                    |             |                                        |
| Chlor wolny                                                          | mg/l      | PB-DPP-27 (A)                           | 0,46                       | ±0,10                      | TE                 | KL          | 0,3 - 0,6 <sup>3)</sup> 4) 5)          |
| pH                                                                   | -         | PN-EN ISO 10523:2012 (A)                | 7,1                        | ±0,2                       | TE                 | KL          | 6,5 - 7,6 <sup>15)</sup>               |
| Chlor związany                                                       | mg/l      | PB-DPP-27 (A)                           | 0,26                       | ±0,08                      | TE                 | KL          | ≤ 0,3 <sup>6)</sup>                    |
| Potencjał redox (oksydoredukcyjny) przy elektrodzie Ag/AgCl 3,5M KCl | mV        | PB-DPP-49 (A)                           | 781                        | ±30                        | TE                 | KL          | 700/720/750/770 <sup>12)</sup>         |
| Potencjał redox (względem standardowej elektrody odniesienia)        | mV        | PB-DPP-49 (A)                           | 987                        | ±30                        | TE                 | KL          | -                                      |
| Mętność                                                              | NTU       | PN-EN ISO 7027-1:2016-09 (A)            | <0,10                      | ±0,03                      | PS                 | KL          | ≤ 0,5                                  |
| Utlenialność z KMnO <sub>4</sub> (Indeks nadmanganianowy)            | mg/l      | PN-EN ISO 8467:2001 (A)                 | 1,38                       | ±0,42                      | PS                 | KL          | ≤ 4 <sup>9)</sup> z.2                  |
| Liczba mikroorganizmów (36°C)                                        | jtk/1ml   | PN-EN ISO 6222:2004 (A)                 | 18                         | 11-29                      | DZ                 | KM          | 0 - 100 <sup>3)</sup> z.1              |
| Liczba Pseudomonas aeruginosa                                        | jtk/100ml | PB-DMP-79; PN-EN ISO 16266:2009 (A)     | 0                          | -                          | DZ                 | KM          | 0                                      |
| Liczba Escherichia coli                                              | jtk/100ml | PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 (A) | 0                          | -                          | DZ                 | KM          | 0                                      |

jtk/100ml - liczba jednostek tworzących kolonie w 100 ml

NDS - zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. 2022., poz. 1230) - woda w niecce basenowej, z uwzględnieniem brodzików do zabaw dziecięcych.

15)

Dla wody słonej dopuszczalne pH: 7,8

3) 4) 5)

3)

Wartość minimalna przy jednoczesnym wspomaganiu dezynfekcji związkami chloru - promieniowaniem UV lub ozonem.

4)

W sytuacji przekroczenia norm wskaźników mikrobiologicznego zanieczyszczenia wody lub bardzo dużego obciążenia niecki basenowej kąpiącymi się możliwie krótkotrwałe podwyższone stężenia chloru wolnego do wartości nie większej niż 3 mg/l.

5)

W przypadku niecek basenowych odkrytych najwyższa dopuszczalna wartość stężenia wolnego chloru wynosi 1,0 mg/l.

9) z.2

Podana wartość stanowi różnicę pomiędzy wartością tego parametru w wodzie w niecce basenowej, a jego zawartością w wodzie doprowadzanej do pływalni. Uwaga - Laboratorium podaje stężenie parametru w badanej próbce wody, a nie różnicę wyników.

3) z.1

Nie dotyczy pływalni odkrytych.

6)

Dążyć do utrzymania jak najniższej wartości

12)

Potencjał redox (oksydoredukcyjny) przy elektrodzie Ag/AgCl 3.5 M KCl wartość min.  
- przy 6,5 <=pH<=7,3 dla wody słodkiej 750 [mV]; dla wody słonej: 700 [mV];  
- przy 7,3 <pH<=7,6 dla wody słodkiej 770 [mV];  
- przy 7,3 <pH<=7,8 dla wody słonej 720 [mV];

| Norma/procedura badawcza         | Data, wersja i/lub informacje dodatkowe                                                                                                                                    |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PB-DPP-20 ; PN-EN ISO 19458:2007 | Procedura Badawcza wersja 01 z dnia 21.01.2021 r.                                                                                                                          |
| PB-DPP-27                        | Procedura Badawcza wersja 01 z dnia 21.01.2021 r.                                                                                                                          |
| PN-EN ISO 10523:2012             | Temperatura pomiaru pH: 33,9°C.                                                                                                                                            |
| PB-DPP-49                        | Procedura Badawcza wersja 01 z dnia 21.01.2021 r.                                                                                                                          |
| PB-DMP-79 / PN-EN ISO 16266:2009 | Procedura Badawcza wersja 01 z dnia 25.02.2021 dla badań realizowanych w Pszczynie, Pile, Leżajsku, Dziąldowie / PN-EN ISO 16266:2009 dla badań realizowanych w Ołtarzewie |

**SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/62820/06/2025****Objaśnienia:**

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: TE - teren; PS - Pszczyna; DZ - Działdowo

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochylą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością ( $y \pm U$ ) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik  $k=2$ , zapewniając poziom ufności około 95%. Dla analiz mikrobiologicznych oszacowano zgodnie z PN-EN ISO 19036:2020-04 - połączoną niepewność standardową uznano za równą odchyleniu standardowemu odtwarzalności wewnątrzlaboratoryjnej. Niepewność podano dla analizy. Niepewność pobierania próbki wynosi 30%.

**Autoryzował:**

KL - mgr Katarzyna Łebek - Specjalista

KM - mgr inż. Marcin Kuś - Kierownik Operacyjny Laboratorium

----- Koniec dokumentu -----

---

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie:

<https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa.

Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbki.